



# LES PARLERS DU CROISSANT



## Questionnaire Lexique fondamental - Noms

*Questionnaire créé par Guylaine Brun-Trigaud et Nicolas Quint  
augmenté et mis en forme par Maximilien Guérin*

Ce questionnaire a été élaboré dans le cadre des projets suivants, gérés par l'Agence Nationale de la Recherche : ANR-17-CE27-0001-01 (Projet « Les parlers du Croissant : une approche multidisciplinaire du contact oc-oïl ») et ANR-10-LABX-0083 (programme « Investissements d'Avenir », Labex EFL, Axe 3, Opération LC4 - « Les parlers du Croissant : une aire de contact entre oc et oïl »).

Ce questionnaire réunit des noms (substantifs) classés par champ sémantique :

- |                     |            |
|---------------------|------------|
| 1. Parties du corps | 5. Objets  |
| 2. Animaux          | 6. Paysage |
| 3. Végétaux         | 7. Humains |
| 4. Aliments         | 8. Temps   |

Ce questionnaire a notamment été élaboré afin de permettre aux locuteurs des parlers du Croissant de mener eux-mêmes des enquêtes sur leur propre parler. Si vous êtes locuteur et que vous souhaitez travailler sur votre parler familial, nous vous invitons à consulter notre méthodologie d'enquête sur notre site : <http://parlersducroissant.huma-num.fr/>

Lors des enquêtes, il faut, si possible, enregistrer les noms au singulier et au pluriel et en les faisant précéder de l'article défini. Par exemple : 'le chat, les chats' (pour 'chat') ou encore 'la vache, les vaches' (pour 'vache').

Ce questionnaire fait parti d'un ensemble de questionnaires réunissant :

- Questionnaire - Lexique fondamental - Noms
- Questionnaire - Lexique fondamental - Pronoms
- Questionnaire - Lexique fondamental - Divers
- Questionnaire - Conjugaison
- Questionnaire - Lexique - Complémentaire

## 1. Parties du Corps

	1.1. Tête	
1	Barbe	
2	Bouche	
3	Cheveu	
4	Cil	
5	Cou	
6	Dent	
7	Front	
8	Gosier	
9	Joue	
10	Langue	
11	Lèvre	
12	Menton	
13	Molaire	
14	Moustache	
15	Nez	
16	Nuque	
17	Œil	
18	Oreille	
19	Paupière	
20	Pupille de l'œil	
21	Sourcil	
22	Tête	
	1.2. Corps	
23	Cul	
24	Dos	
25	Fesse(s)	
26	Nombril	
27	Peau	
28	Pénis	
29	Sein (femme)	
30	Testicule	
31	Téton	
32	Vagin	
33	Ventre	

	<b>1.3. Membre supérieur</b>	
34	Bras	
35	Coude	
36	Doigt	
37	Pouce	
38	Index	
39	Majeur	
40	Annulaire	
41	Petit doigt / Auriculaire	
42	Épaule	
43	Jointure (des doigts)	
44	Main	
45	Ongle	
46	Poignet	
	<b>1.4. Membre inférieur</b>	
47	Cheville	
48	Cuisse	
49	Genou	
50	Mollet	
51	Orteil	
52	Pied	
	<b>1.5. Organes internes</b>	
53	Cœur	
54	Foie	
55	Intestins (tripes)	
56	Poumons	
57	Rein	
58	Veine	
	<b>1.6. Maladie/blessures</b>	
59	Cal (ampoule : ampoule, boudifle)	
60	Diarrhée (foire)	
61	Grippe	
62	Orgelet (inflammation de l'œil)	
63	Rhume	
64	Fièvre	
65	Sang	
66	Bosse	

## 2. Animaux

	2.1. Domestiques	
67	Âne	
68	Ânesse	
69	Ânon	
70	Mule	
71	Mulet	
72	Cheval	
73	Jument	
74	Poulain	
75	Pouliche	
76	Mouton	
77	Bélier	
78	Brebis	
79	Agneau	
80	Chèvre	
81	Bouc	
82	Chevreau	
83	Bœuf	
84	Vache	
85	Génisse	
86	Taureau	
87	Veau	
88	Velle	
89	Porc (cochon, nom générique de l'animal)	
90	Truie	
91	Porcelet	
92	Verrat (porc mâle, reproducteur non châtré)	
93	Lapin	
94	Lapine	
95	Lapereau	
96	Poulet	
97	Poule	
98	Mère-poule	
99	Coq	
100	Poussin	

101	Pintade	
102	Dinde	
103	Dindon	
104	Dindonneau	
105	Oie	
106	Jars	
107	Oison	
108	Canard	
109	Cane	
110	Caneton	
111	Chat 1	
112	Chat 2 (matou : <i>margaud/maraud</i> )	
113	Chaton	
114	Chatte	
115	Chien	
116	Chienne	
117	Chiot	
118	Dernier de la portée (élevage)	
119	Troupeau ( <i>banda/tropèl</i> )	
	<b>2.2. Vertébrés sauvages</b>	
120	Belette	
121	Blaireau	
122	Fouine	
123	Furet	
124	Loutre	
125	Putois	
126	Écureuil	
127	Loir	
128	Lièvre	
129	Hase	
130	Souris	
131	Rat	
132	Taupe	
133	Ratounerie (animaux apparentés au rat)	
134	Loup	
135	Ours	
136	Renard	

137	Sanglier	
138	Laie	
139	Marcassin	
140	Crapaud	
141	Grenouille	
142	Têtard (bébé grenouille)	
143	Salamandre	
144	Lézard (gros/petit)	
145	Orvet	
146	Serpent	
147	Couleuvre	
148	Vipère	
149	Poisson	
150	Tortue	
151	Oiseau (en général)	
152	Buse (oiseau)	
153	Épervier	
154	Chat-huant (gros hibou)	
155	Chauve-souris	
156	Chouette (petite)	
157	Corneille/corbeau	
158	Coucou (oiseau)	
159	Geai	
160	Grive	
161	Huppe	
162	Mésange	
163	Moineau	
164	Pinçon (pinçon/quinçon/toin...)	
165	Pivert	
166	Pie	
167	Pigeon	
168	Roitelet (le plus petit des oiseaux)	
169	Rouge-gorge	
170	Rosignol	
171	Bergeronnette	
172	Hirondelle	
173	Collombe	

174	Poule d'eau	
	<b>2.3. Invertébrés</b>	
175	Insecte	
176	Abeille	
177	Essaim (abeilles)	
178	Bourdon	
179	Frelon	
180	Guêpe	
181	Mouche	
182	Mouche à miel	
183	Taon	
184	Papillon	
185	Coccinelle	
186	Libellule	
187	Sauterelle	
188	Grillon	
189	Fourmi	
190	Fourmilière	
191	Charançon	
192	Hanneton	
193	Pou	
194	Pouilleux	
195	Puce	
196	Punaise (insecte)	
197	Tique	
198	Lucane	
199	Gendarme	
200	Araignée	
201	Faucheux (araignée à longues pattes)	
202	Perce-oreille	
203	Puceron	
204	Moustique	
205	Escargot	
206	Limace	
207	Sangsue	
208	Ver (à bois: trou dans chaise)	
209	Ver (lombric)	

210	Écrevisse	
211	Cloporte	
	<b>2.4. Parties des animaux</b>	
212	Aile (oiseau)	
213	Corne (vache)	
214	Cuir (vache...)	
215	Dard (d'abeille, de guêpe)	
216	Gésier (poule)	
217	Pis (vache)	
218	Plume (oiseau)	
219	Poil (cheval, âne)	
220	Queue (chien...)	
221	Ruche	
222	Toile d'araignée ( <i>rantela/tela</i> )	
223	Bec	
224	Venin (serpent)	
	<b>2.5. Poissons</b>	
225	Lamproie	
226	Carpe	
227	Spirin	
228	Ablette	
229	Chevaine	
230	Vairon	
231	Gardon	
232	Rotengle	
233	Tanche	
234	Loche	
235	Brochet	
236	Saumon	
237	Truite	
238	Perche	
239	Sandre	
240	Chabot	



### 3. Végétaux

	<b>3.1. Arbres</b>	
241	Arbre	
242	Aulne	
243	Bouleau	
244	Buis	
245	Cerisier	
246	Châtaignier	
247	Chêne	
248	Chèvrefeuille	
249	Cognassier	
250	Églantier	
251	Frêne	
252	Hêtre	
253	Houx	
254	Néflier	
255	Noisetier	
256	Noyer	
257	Orme	
258	Poirier	
259	Pommier	
260	Prunier	
261	Saule	
262	Sureau	
	<b>3.2. Fruits</b>	
263	Fruits	
264	Cerise	
265	Châtaigne	
266	Coing	
267	Coquelicot (coquelicot/pavot)	
268	Faîne (fruit du hêtre)	
269	Gland	
270	Gratte-cul de l'églantier	
271	Groseille	
272	Mûre	
273	Nèfle	

274	Noisette	
275	Noix	
276	Poire	
277	Pomme	
278	Prune	
	<b>3.3. Légumes</b>	
279	Ail	
280	Légume	
281	Betterave	
282	Chou	
283	Fève	
284	Navet	
285	Oignon	
286	Poireau	
287	Pois (petit pois)	
288	Pomme-de-terre (patate)	
289	Rave	
290	Tomate	
	<b>3.4. Céréales</b>	
291	Avoine	
292	Blé	
293	Blé noir	
294	Orge	
295	Seigle	
	<b>3.5. Autres</b>	
296	Ajonc	
297	Aubépine	
298	Bardane (qui s'accroche, <i>japisson</i> )	
299	Bruyère	
300	Champignon 1 (général)	
301	Champignon 2 (coulemelle)	
302	Champignon 3 (rosé des prés, autres...)	
303	Chanvre	
304	Chardon	
305	Chiendent	
306	Genêt	
307	Lierre	

308	Liseron	
309	Ortie	
310	Osier (osier/vime)	
311	Prunellier	
312	Ronce	
	<b>3.6. Divers</b>	
313	Bois (matière)	
314	Bogue (châtaigne)	
315	Branches maîtresses ( <i>mâr</i> / branche)	
316	Brin (d'osier : oisil)	
317	Buisson	
318	Cerneau (de noix)	
319	Cosse (haricot, petit pois, fève...)	
320	Écorce	
321	Épi	
322	Fane (de pomme de terre, etc)	
323	Feuille	
324	Fleur	
325	Germe de pomme-de-terre	
326	Grain 1 (de blé)	
327	Grain 2 (de raisin)	
328	Foin (herbe séchée)	
329	Nœud (dans bois)	
330	Noyau (cerise, prune...)	
331	Pelure (de pomme de terre)	
332	Regain (herbe qui repousse dans les champs)	
333	Sève	
334	Son de céréales	
335	Trognon (de pomme : trognon/coton)	
336	Trou/creux dans un arbre	

## 4. Aliments

	4.1. Aliments	
337	Beurre	
338	Boudin	
339	Clafoutis	
340	Farine	
341	Foie gras	
342	Fromage (à détailler)	
343	Gâteau (à détailler)	
344	Grumeau (dans une pâte)	
345	Jambon	
346	Miel	
347	Œuf	
348	Pain	
349	Pâté (à la viande...)	
350	Saucisse	
351	Saucisson	
352	Sel	
353	Poivre	
354	Mie	
355	Soupe / Potage (à détailler)	
356	Soupe au vin	
357	Sucre	
358	Viande (à détailler)	
359	Salé (viande de porc)	
360	Saloir	
361	Gratton	
	4.2. Boissons	
362	Bière	
363	Cidre	
364	Eau	
365	Jus de pomme	
366	Lait	
367	Petit-lait	
368	Vin	
369	Eau de vie	

## 5. Objets

<b>5.1. Meubles - accessoires</b>		
370	Armoire	
371	Banc à laver	
372	Battoir (pour laver le linge)	
373	Berceau	
374	Chaise	
375	Chatière (chatière/chatounière)	
376	Clef	
377	Coussin	
378	Couverture	
379	Cuve à lessive ( <i>buja/bujadièr</i> )	
380	Drap	
381	Évier ( <i>bassie</i> , etc.)	
382	Lit	
383	Poignée (porte...)	
384	Engin servant à manœuvrer le loquet	
385	Porte	
386	Serrure (serrure/ <i>saralha</i> )	
387	Seuil (seuil/basseuil)	
388	Table	
389	Tiroir	
390	Verrou (varroir/carroir/verrou)	
<b>5.2. Ustensiles cuisine/couture/ménage</b>		
391	Aiguille	
392	Aiguille à tricoter (les chaussettes)	
393	Anse (anse/ <i>berlha</i> )	
394	Balai 1 (ménage) ( <i>balai/escob</i> )	
395	Balai 2 (pour nettoyer le four) ( <i>balai/escob-</i> )	
396	Balayures	
397	Bâtons pour éplucher les châtaignes bouillies (bouéradour)	
398	Récipient où l'on épluche les châtaignes	
399	Cage à fromage ( <i>chadère, chasière</i> )	
400	Ciseaux (pour découper)	
401	Cocotte (récipient en fonte/terre ovale pour cuire viande/plat mijoté) ( <i>cocotte/brasière</i> )	

402	Corbeille	
403	Petite corbeille	
404	Couteau	
405	Crémaillère ( <i>cramailhère/cremalha</i> )	
406	Cuillère	
407	Assiette ( <i>escudèla/copa</i> )	
408	Fil (à coudre)	
409	Laine	
410	Pétrin ( <i>arca/mag</i> )	
411	Poêle (à frire)	
412	Pot en terre	
413	Pot en fonte ou terre pour faire les châtaignes ( <i>toupi</i> )	
414	Sorte de louche pour puiser l'eau dans le seau ( <i>coade</i> )	
415	Fourchette	
416	Soupière	
	<b>5.3. Outils de la ferme + bricolage</b>	
417	Anneau permettant d'attacher le joug à l'attelage ( <i>soubregère</i> )	
418	Abreuvoir	
419	Brouette	
420	Charrette	
421	Chevalet pour scier (chèvre/autres)	
422	Clou	
423	Coffin (corne de vache pour faire tremper la pierre à affûter)	
424	Cognée (sorte de hache)	
425	Copeau (détaché du bois par une hache)	
426	Copeau (détaché du bois par un rabot)	
427	Courroies en cuir pour attacher joug aux cornes des bœufs	
428	Dé à coudre	
429	Dent de fourche	
430	Échelle	
431	Épingle	
432	Épouvantail	
433	Faucille	
434	Faux	

435	Petite faux (pour couper épines et orties)	
436	Fléau (pour battre les céréales)	
437	Fourche à fumier ( <i>tran</i> )	
438	Fourche à paille/foin	
439	Hotte ( <i>benâte</i> ) pour porter sur le dos	
440	Manche de la faux	
441	Marteau	
442	Outil à faire les rigoles	
443	Pelle	
444	Petite échelle pour passer d'un pré à l'autre	
445	Poignée de la faux	
446	Râteau	
447	Roue	
448	Sciure	
449	Seau	
450	Serpe 1 (petite, à poignée courte avec laquelle on coupe des petites branches)	
451	Serpe 2 (croissant, grosse serpe à manche long pour couper des grosses branches)	
	<b>5.4. Vêtements-textiles</b>	
452	Blouse	
453	Chapeau	
454	Chiffon (provient souvent de vieux vêtements)	
455	Coiffe	
456	Couche pour bébé (drapeau/pelh-)	
457	Pièce (à un vêtement)	
458	Raccommodage (reprise, fait de réparer un trou ou un accroc dans un vêtement en entrecroisant des fils (sans y mettre de pièce)	
459	Ravaudage (raccommodage peu soigné)	
460	Cuir	
461	Sabot (chaussure)	
462	Tablier	
463	Torchon (pour essuyer la vaisselle, provenant souvent de vieux draps)	
464	Toile	
465	Linge	
	<b>5.5. Techniques et termes agricoles</b>	
466	Fumier	

467	Gerbe (moisson)	
468	Lien 1 (pour lier un fagot)	
469	Lien 2 (pour lier une gerbe)	
	<b>5.6. Autres</b>	
470	Bille (à jouer) (bille/goubille)	
471	Toupie (jouet)	
472	Livre	
473	Charrette	
474	Ardoise	
475	Arrosoir	



## 6. Paysage

6.1. Maison et dépendances		
476	Barrière	
477	Bergerie	
478	Cuisine (pièce)	
479	Église	
480	Messe	
481	Étable/bergerie/porcherie ( <i>tai</i> )	
482	Mairie	
483	Maison	
484	Métairie	
485	Moulin	
486	Porcherie	
487	Portillon devant la porte d'entrée ( <i>clède</i> )	
488	Poulailler ( <i>polalhièr/galinièr</i> )	
489	Puits	
6.2. Campagne		
490	Boue	
491	Champ	
492	Enclos fertile près de la maison ( <i>ouche</i> )	
493	Chemin	
494	Flaque d'eau	
495	Fossé (bord du chemin, rigole)	
496	Rigole (fossé)	
497	Haie ( <i>plais/gorça</i> )	
498	Jardin (potager)	
499	Mare (cour de ferme, canards...)	
500	Pierre	
501	Point marécageux (où souvent les bêtes tombent et se font du mal, alors que le reste du pré est normal ( <i>mouillère</i> ))	
502	Pré 1 (à brouter)	
503	Pré 2 (général)	
504	Pré 3 (humide, inondé, marécageux ( <i>sagne</i> ))	
505	Ruisseau	
506	Rivière	
507	Verger	

	<b>6.3. Ciel - climat</b>	
508	Ciel	
509	Averse	
510	Arc-en-ciel	
511	Brouillard	
512	Étoile	
513	Gelée blanche (givre)	
514	Glace (eau gelée)	
515	Jour	
516	Lune	
517	Neige	
518	Nuage	
519	Pluie	
520	Sécheresse	
521	Soleil	
522	Tourbillon de vent	
	<b>6.4. Feu</b>	
523	Feu	
524	Flamme	
525	Bûche 1	
526	Bûche 2 (la grosse qu'on met à Noël)	
527	Cheminée	
528	Étincelle	
529	Suie	

## 7. Humains

<b>7.1. Termes génériques</b>		
530	Homme	
531	Jeune homme (célibataire, <i>bachelé</i> )	
532	Garçon	
533	Femme	
534	Jeune femme	
535	Fille	
536	Enfant ( <i>drôle/gamin/petit</i> )	
<b>7.2. Parenté</b>		
537	Père	
538	Mère	
539	Fils	
540	Fille	
541	Grand-père	
542	Grand-mère	
543	Petit-fils	
544	Petite-fille	
545	Oncle	
546	Tante	
547	Neveu	
548	Nièce	
549	Cousin	
550	Cousine	
551	Mari, époux	
552	Femme, épouse	
553	Beau-père	
554	Belle-mère	
555	Gendre	
556	Belle-fille (bru)	
557	Dernier-né	
558	Parrain	
559	Marraine	
560	Filleul	
561	Filleule	
562	Jumeau(x)	

563	Jumelle(s)	
	<b>7.3. Métiers</b>	
564	Métier	
565	Boucher/-ère	
566	Charcutier/-ère	
567	Crémier, Fromager/-ère	
568	Épicier	
569	Boulangier/-ère	
570	Marchand, Commerçant	
571	Chiffonnier/-ère	
572	Femme de chambre (chambrière)	
573	Métayer/-ère	
574	Charon	
575	Forgeron	
576	Meunier/-ère	
577	Fermier, agriculteur	
578	Rebouteux/-euse (rebouteur/rhabilleur)	
579	Prêtre	
580	Curé	
581	Diacre	
582	Évêque	
583	Chasseur	
584	Pêcheur	
	<b>7.4. Événements sociaux</b>	
585	repas	
586	petit-déjeuner (repas du matin)	
587	déjeuner (repas de midi)	
588	goûter (repas 17h)	
589	dîner (repas du soir)	
590	repas de fin de moisson (gerbaude/autres)	
591	foire (agricole)	
592	fête du village (fête/balade)	
593	lessive (activité)	
594	marché (hebdomadaire...)	
595	moisson	
596	prière	
	<b>7.5. Sensations</b>	

597	Peur	
598	Soif	
599	Faim	
600	Tristesse	
601	Ennui	
602	Colère	
603	Joie	
604	Bonheur	
605	Amour	
606	Amitié	
607	Rêve	

## 8. Temps

	<b>8.1. Année</b>	
608	Année	
609	An	
	<b>8.2. Saison</b>	
610	Saison	
611	Printemps	
612	Été	
613	Automne	
614	Hiver	
	<b>8.3. Mois</b>	
615	Mois	
616	Janvier	
617	Février	
618	Mars	
619	Avril	
620	Mai	
621	Juin	
622	Juillet	
623	Août	
624	Septembre	
625	Octobre	
626	Novembre	
627	Décembre	
	<b>8.4. Semaine</b>	
628	Semaine	
629	Lundi	
630	Mardi	
631	Mercredi	
632	Jeudi	
633	Vendredi	
634	Samedi	
635	Dimanche	
	<b>8.5. Jour</b>	
636	Jour	
637	Journée	

638	Veille	
639	Veillée	
640	Lendemain	
641	Nuit	
642	Matin	
643	Midi	
644	Après-midi	
645	Soir	
646	Soirée	
	<b>8.6. Fête</b>	
647	Jour de l'an	
648	Carême	
649	Pâques	
650	Rameaux (dimanche des)	
651	Fête du Travail	
652	Ascension (jeudi de)	
653	Pentecôte (lundi de)	
654	Fête Nationale	
655	Assomption	
656	La Toussaint	
657	Armistice	
658	Noël	